

Un ciel, deux pays : En cheminant avec la Science vers l'infini

Un cielo, dos países: Caminando por la Ciencia hasta el infinito

Le mardi 17 mai, nous avons organisé une cérémonie à l'école Victor Hugo pour féliciter les élèves qui ont participé au projet après l'obtention du Label de qualité européen. La quasi-totalité des élèves et leurs parents étaient présents lors de cette cérémonie très émouvante puisque ils tous sont maintenant élèves aux deux collèges publics de L'Aigle.

La soirée a commencé de façon très émouvante, avant l'arrivée des invités, lorsque Ombeline, Asya, Aylin et Aymen, tous élèves en 4e au collège Françoise Dolto dont le professeur d'espagnol est M. Gabriel Diez, sont venus à l'École Victor Hugo féliciter Katerina pour son anniversaire avec des fleurs et des gâteaux. Abel s'est rejoint à cette belle surprise, avec deux cache-cols, celui de son équipe de football préférée, le Rayo Vallecano de Madrid et celui de l'Olympique de Marseille, l'équipe préférée de Jean-Pierre Rey, directeur de l'École, avec lequel il a conversé durant quelques minutes.

M. Jean-Pierre Rey a été un vrai maître de cérémonie et a accueilli les élèves, leurs parents, Peggy Lemoine, conseillère pédagogique auprès de Mme Peggy Affholder, Inspectrice de l'Éducation nationale, M. Gabriel Diez, ainsi que Mme Helleux, Vice-Présidente de la Communauté des Communes du Pays de L'Aigle.

Les élèves ont reçu leur diplôme de reconnaissance de leur travail pour ce projet au titre du Label de qualité européen, une médaille offerte par la Communauté des Communes du Pays de L'Aigle, ainsi que des cadeaux offerts par eTwinning.

Un diaporama avec des images des élèves et de leur travail a été projeté provoquant des commentaires joyeux et des sourires émus de la part de tous les protagonistes et leurs parents.

La cérémonie a pris fin avec un goûter offert par la Communauté des communes du pays de L'Aigle, des échanges chaleureux, des souvenirs émouvants et des pensées de tous pour les camarades espagnols et leur professeur Abel.

El martes 15 de junio, organizamos una ceremonia en la Escuela Víctor Hugo para felicitar a los alumnos que participaron en el proyecto tras la obtención del Sello de calidad europeo. Casi todos los alumnos y sus padres estuvieron presentes en esta ceremonia muy emotiva porque ahora todos están en los dos colegios públicos de L'Aigle.

La velada comenzó de manera muy conmovedora, antes de la llegada de los invitados, cuando Ombeline, Asya, Aylin y Aymen, todos alumnos en el 4º de ESO en el colegio Françoise Dolto cuyo profesor de español es el Sr. Gabriel Diez, vinieron a la Escuela Victor Hugo felicitar a Katerina por su cumpleaños con flores y pasteles. Abel se unió a esta agradable sorpresa, con dos bufandas, la de su equipo de fútbol favorito, el Rayo Vallecano de Madrid y el del Olympique de Marsella, el equipo favorito de Jean-Pierre Rey, director de la Escuela, con el que conversó durante algunos minutos.

Sr. Jean-Pierre Rey fue el verdadero maestro de la ceremonia y acogió a los alumnos, sus padres, Peggy Lemoine, consejera pedagógica trabajando con Sra. Peggy Affholder, Inspectora de la Educación nacional; Sr. Gabriel Diez, así como

Sra. Helleux, Vicepresidenta de la Comunidad de las Comunas del país de L'Aigle.

Los alumnos recibieron su diploma de reconocimiento por su trabajo en el proyecto en virtud del Sello de calidad europeo, una medalla ofrecida por la comunidad de la Comunas del país de L'Aigle, así como regalos ofrecidos por eTwinning.

Se proyectó un vídeo con imágenes de los alumnos y de su trabajo, que suscitó comentarios joviales y sonrisas conmovedoras por parte de todos los protagonistas y sus padres.

La ceremonia terminó con una merienda ofrecida por la Comunidad de las Comunas del país de L'Aigle, saludos afectuosos, recuerdos conmovedores, pensamientos de todos hacia los compañeros españoles y su profesor Abel.